

제왕절개 분만을 준비하기 위한 지침

Instructions to Prepare for Your Cesarean Birth (Korean)

제왕절개 분만 (수술) 일정: _____ (날짜)

Your cesarean birth (surgery) is scheduled for: _____ (date)

- 수술 전날 분만 센터의 간호사가 전화를 걸어 질문에 답변을 하고, 수술 준비를 돕기 위한 주의 사항을 알려줄 것입니다.
- A nurse from the Birth Center will call you the day before your surgery to answer questions and give you instructions to help you prepare.
- 간호사는 또한 도착 시간과 예정된 수술 시간을 알려줍니다. 어떤 이유로든 수술이 지연되는 경우, 가능한 한 조속히 연락을 드릴 것입니다.
- The nurse will also share your arrival and planned surgery times. If your surgery is delayed for any reason, we will let you know as soon as possible.

예정된 제왕절개 분만을 어떻게 준비해야 합니까?

How do I prepare for my scheduled cesarean birth?

예정된 제왕절개 수술 1-3 일 전:

1-3 days before your scheduled cesarean birth:

- 혈액형과 혈구 수치를 확인하기 위해 미시간 메디신 (Michigan Medicine)의 채혈실 중 한 곳에 가서 피를 뽑으십시오. 온라인으로 채혈실 찾기:
mlabs.umich.edu/blood-draw-station
- Get your blood drawn at one of Michigan Medicine's blood draw sites to check for your blood type and blood count. Find a location online at:
mlabs.umich.edu/blood-draw-station

- 채혈실에서 노란 스티커가 붙은 파란색 종이를 받게 됩니다. 제왕절개 분만을 하러 올 때, 그 종이를 반드시 지참해 주십시오.
 - You will receive a piece of blue paper with a yellow sticker from the blood draw lab. Please bring it with you to your cesarean birth.
- 수술 전 최소 3일 동안은 음부 또는 배 주변을 면도하거나 제모제를 사용하지 마십시오.
 - Do not shave or use hair removal products around your pubic area or stomach for at least 3 days before surgery.
 - 손톱을 깨끗하게 다듬고, 메니큐어나 인공 네일 제품을 사용하지 마십시오.
 - Keep your nails clean, trimmed, and free of polish or artificial nail products.
 - 수술 전날에는 흡연 및 술 복용을 삼가하십시오.
 - Stop smoking tobacco products and stop drinking alcohol the day before your surgery.
 - 의사의 특별 지시가 없는 한, 모든 약을 평소와 같이 복용하십시오.
 - Take all your medications as usual, unless your doctor tells you not to.
 - 수술 전날 저녁에는 Dial® 또는 Hibiclens®와 같은 새 향균 비누나 액체 비누로 샤워나 목욕을 하십시오.
 - In the evening before your surgery, shower or bathe with a liquid or new bar of antibacterial soap such as Dial® or Hibiclens®.
 - 수술 전날 밤에는 깨끗한 이불과 침대 시트를 깔고 주무십시오.
 - Sleep with clean linens and sheets the night before your surgery.

예정된 제왕절개 분만 당일: On the day of your scheduled cesarean birth:

- 제왕절개 수술 당일에는 다시 한번, Dial® 또는 히비클렌즈®와 같은 새 향균 비누나 액체 비누로 샤워나 목욕을 하십시오.
- Once again, shower or bathe with a liquid or new bar of antibacterial soap such as Dial® or Hibiclens® on the day of your surgery.

- 탈취제 (데오도란트), 로션, 크림, 파우더, 색조 화장품을 바르거나 향수를 뿌리지 마십시오.
 - Do not put on any deodorant, lotions, creams, powders, makeup, or perfume.
 - 이를 닦고 물로 입을 헹구십시오.
 - Brush your teeth and rinse your mouth with water.
 - 깨끗하고 헐렁한 옷을 입으십시오.
 - Dress in clean, loose-fitting clothes.
- 채혈 후 받은 노란 스티커가 붙은 파란색 종이를 병원에 가져오십시오.
 - Bring the blue paper with the yellow sticker on it from your blood draw to the hospital.
 - 사전 의료 의향서 (Advance Directive document)를 지참하십시오 (있는 경우).
 - Bring your Advance Directive document (if you have one).
 - 안경은 착용할 수 있습니다. 콘택트 렌즈를 착용하는 경우 케이스를 가져오십시오 (수술 전에 콘택트 렌즈를 빼야 할 수도 있습니다).
 - You may wear eyeglasses. If you wear contact lenses, bring your case (as you may need to remove your contacts before surgery).
 - 결혼 반지 및 기타 보석류를 포함한 모든 귀중품은 집에 두고 오십시오.
 - Leave all valuable items at home, including wedding rings and other jewelry.
 - 수술 8 시간 전부터 모든 음식 섭취를 중단하십시오. 껌이나 사탕을 포함한 어떤 것도 먹지 마십시오. 맑은 액체 (예: 물, 사과 주스, 스포츠 음료, 커피, 차)는 계속 마셔도 됩니다. 크림, 모든 종류의 우유, 과육이 함유된 주스 또는 애플 사이다는 마시지 마십시오.
 - 8 hours before surgery, stop eating.** Do not eat anything, including gum or candy. You can continue to drink clear liquids (like water, apple juice, sports drinks, coffee, and tea). Do not drink creamer, milk of any kind, juice with pulp, or apple cider.
 - 수술 2 시간 전부터는 물을 포함한 모든 음료를 마시지 마십시오.

- 2 hours before surgery, stop drinking everything, including water.

병원에 갈 때: When you travel to the hospital:

- 온라인 길찾기나 차량 공유 앱을 이용하신다면, 1540 East Hospital Drive, Ann Arbor, MI 48109 주소를 사용하십시오.
- Use the address 1540 East Hospital Drive, Ann Arbor, MI 48109 for online directions or rideshare apps.
- P4 방문자 주차장에 주차하거나, East Hospital Drive에 있는 Children's and Women's Hospital 서클 드라이브에서 발렛 서비스를 이용하십시오.
- Park in the P4 Visitor Parking structure or use the valet services at the Children's and Women's Hospital circle drive on East Hospital Drive.
 - AATA 버스 4번과 23번은 병원 입구 건너편에서 정차합니다.
 - AATA buses #4 and #23 stop across the street from the hospital entrance.

병원에 도착하면: When you are at the hospital:

- Von Voigtlander Women's Hospital 9층에 있는 분만 센터 Triage 데스크에서 접수하십시오.
- Check in at the Birth Center Triage desk on the 9th floor of Von Voigtlander Women's Hospital.
- 수술 전 구역("수술 전 준비실") 및 수술실에는 **1명의 보호자** (파트너, 배우자, 친구 또는 가족)만 동반할 수 있습니다.
- You may bring only 1 support person** (partner, spouse, friend, or family member) with you into the pre-surgery area ("pre-op") and into surgery.
- 분만 센터 대기실의 공간은 제한되어 있습니다. 다른 가족들은 예정된 수술 시간으로부터 최소 3시간 후까지 집에서 기다렸다가 병원에 환자를 방문하려고 오도록 하십시오.

- Space in the Birth Center waiting areas is limited.** Have other family members wait at home until at least 3 hours after your scheduled surgery time before coming into the hospital to visit you.
- 산후 조리실로 이동하기 전까지는 가방과 유아용 카시트를 차에 두십시오.
- Leave your suitcase and infant car seat in your car until after we move you to your postpartum room.

수술 후: After your surgery:

<p>감염 예방 및 절개 부위 (수술 중 절개한 부분)를 깨끗하고 건조하게 유지하는 방법에 대한 자세한 내용을 보려면 이 QR 코드를 스캔하십시오. 이 정보는 영어로 되어 있습니다.</p> <p>Scan this QR code for more information about preventing infections and keeping your incision (the cut made during your surgery) clean and dry. This information is in English.</p>	
<p>제왕절개 분만 후의 회복에 관한 자세한 내용을 보려면 이 QR 코드를 스캔하십시오. 이 정보는 영어로 되어 있습니다.</p> <p>Scan this QR code for more information about recovering after a cesarean birth. This information is in English.</p>	

더 자세한 정보를 원하시면, "제왕절개 분만: Von Voigtlander Womens' Hospital 에서의 출산 경험에 대한 안내" 책자를 참고하십시오.

For more information, review the booklet "Your Cesarean Delivery: A Guide to Your Birth Experience at Von Voigtlander Women's Hospital."

기타 지침: Other instructions:

질문이나 우려 사항이 있는 경우, 분만 센터 Triage 전화 번호 (734) 764-8134 로 문의하십시오.

For questions or concerns, call Birth Center Triage at (734) 764-8134.

책임의 한계 및 법적 고지: 본 문서는 귀하와 동일한 상태의 전형적인 환자를 위해 미시간 대학 병원 (University of Michigan Health) 에서 만든 정보 및/혹은 교육용 자료입니다. 여기에는 미시간 대학 병원 (University of Michigan Health) 에서 직접 작성하지 않은 온라인 내용에 관한 링크가 포함되어 있을 수 있는데, 이에 대한 책임은 미시간 대학 병원 (University of Michigan Health) 에서 지지 않습니다. 귀하의 경험이 전형적인 환자의 경험과 다를 수 있으므로, 본 문서가 담당 의료진의 의학적 조언을 대체하지는 않습니다. 본 문서나 건강 상태 혹은 치료 계획에 관한 문의가 있다면, 반드시 담당 의료진과 상담하십시오.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by University of Michigan (U-M) Health for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by U-M Health and for which U-M Health does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

저자: Elizabeth Campbell, MD, Anne Marie Piehl, RN

검토자: 감염 예방 및 역학과, Joanna Kountanis, MD

편집: Brittany Batell, MPH MSW CHES®, Amy McAlister, MSA

Authors: Elizabeth Campbell, MD, Anne Marie Piehl, RN

Reviewers: Department of Infection Prevention and Epidemiology, Joanna Kountanis, MD

Edited by: Brittany Batell, MPH MSW CHES®, Amy McAlister, MSA

번역: 미시간 메디신 (Michigan Medicine) 통역 서비스

Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

미시간 대학 병원(University of Michigan Health) 의 환자 교육은 [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#) 에 따라 인가 받았습니니다.

최종 수정 2024/06

Patient Education by [University of Michigan Health](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 06/2024